

## Appel à propositions 2013

### ***Observation des pratiques linguistiques en langues de France***

La Délégation générale à la langue française et aux langues de France, dont l'une des missions est l'observation des pratiques linguistiques en France, lance un appel à propositions pour des travaux dont l'objectif est de faire progresser la connaissance des pratiques linguistiques sur l'ensemble du territoire national.

#### **1. Thème de l'appel à propositions :**

Les langues de France sont, d'une part les langues « régionales », parlées sur une partie du territoire national, et d'autre part la LSF et les langues minoritaires parlées traditionnellement par des citoyens français en France, et qui ne sont langue officielle d'aucun État (liste des langues : <http://www.dglf.culture.gouv.fr/>). Les usages et les pratiques contemporaines de ces langues sont encore trop peu décrits.

L'objectif de cet appel à propositions est de faire progresser la connaissance des pratiques en langues de France et des représentations qui leur sont liées.

Les études comprendront une observation et une analyse des usages linguistiques. Elles devront permettre de mieux comprendre la situation linguistique actuelle, en aidant à une meilleure connaissance des pratiques réelles des langues de France sur l'ensemble du territoire national, et apporteront ainsi des informations utiles à l'élaboration de politiques publiques, culturelles, sociales ou éducatives.

Les études pourront se fonder notamment sur une observation :

- des pratiques dans la sphère privée ainsi que dans l'espace public,
- de l'évolution des pratiques (y compris la description d'un éventuel changement linguistique),
- de la transmission familiale et non didactique de ces langues et des pratiques au sein d'un cadre scolaire,
- de la diversité et de l'hétérogénéité des pratiques en situation de multilinguisme.

Cette liste n'est pas exhaustive. D'une manière générale il s'agit de savoir comment les langues de France sont pratiquées sur l'ensemble du territoire, où, quand, avec qui, dans quel(s) contexte(s), et dans quel but(s) ?

Les travaux pourront proposer une analyse de données nécessitant la constitution d'un corpus. Dans ce cas, sauf conditions particulières argumentées, le corpus sera livré à la DGLFLF pour être rendu disponible pour d'autres études ou pour la constitution de ressources numériques, y compris dans un cadre de valorisation des données linguistiques.

Le dossier présenté peut prendre la forme d'un pré-projet exploratoire. Il peut regrouper plusieurs équipes et avoir une dimension pluridisciplinaire.

## **2. Nature de la convention**

Les projets retenus donneront lieu à la signature d'une convention entre la Délégation générale et l'organisme responsable du projet.

Le montant de la subvention sera compris entre 3 000 et 15 000 euros, selon la nature des projets. La subvention correspondra à une partie de la dépense totale. La part de l'organisme contractant pourra être réduite au temps-chercheur alloué aux travaux mentionnés dans la convention.

Le projet répondant à l'appel à propositions devra comprendre :

- la présentation de l'organisme (annexe A) ;

- le projet scientifique présentant une description de la méthodologie, ainsi que l'intérêt des travaux du point de vue de l'observation, de la description et de l'analyse des pratiques en langues de France. On soulignera l'adéquation du projet aux objectifs de l'Observatoire en général, et au thème de l'appel à propositions 2013 en particulier (annexe B) ;

- un projet de budget détaillé, en recettes et en dépenses, faisant apparaître les partenariats éventuels, la part du budget global assumée par l'organisme (y compris l'évaluation du temps-chercheur) et la part restant à la charge de la DGLFLF (annexe C).

### ***2.1. Format des travaux***

Les travaux comprendront :

- une synthèse de la recherche qui présentera celle-ci et qui mettra en évidence les informations utiles dans le cadre de l'élaboration de politiques éducatives, sociales et culturelles. Ce document comprendra un titre et six mots-clés ;

- un résumé d'environ trois mille signes, comprenant un titre et six mots-clés. Ce résumé doit pouvoir être destiné à une large diffusion et à des lecteurs non spécialistes ;

- le cas échéant, le corpus dans un format facilitant la réutilisation et l'interopérabilité des données. Ce corpus sera libre de droits et pourra être rendu accessible par la DGLFLF selon les modalités habituellement pratiquées (référencement des auteurs, usages non commerciaux et partage à l'identique).

### **2.2. *Suivi et évaluation des travaux.***

Le conseil scientifique de l'Observatoire procédera à l'évaluation des travaux.

### **2.3. *Délai de réalisation des travaux***

La durée des travaux prévus dans le cadre de la convention est d'un an. Les travaux devront donc être remis au plus tard 12 mois après la signature de la convention.

## **3. Procédure de sélection des projets**

Les dossiers de candidature à l'appel à propositions devront être visés par le responsable scientifique du projet et comprendront les annexes A, B et C (disponibles sur le site internet de la DGLFLF). Ils seront adressés à la DGLFLF le 30 avril 2013, délai de rigueur, par voie postale et par courriel.

Les projets seront soumis à l'expertise du conseil scientifique de l'Observatoire des pratiques linguistiques, qui proposera une liste de projets sélectionnés. Les critères retenus pour subventionner les propositions de travaux prendront en considération l'adéquation à l'appel à propositions, le coût total du projet et le respect des délais impartis.

## **4. Calendrier**

11 mars 2013 : lancement de l'appel à propositions.

30 avril 2013 : date limite de dépôt du dossier. Attention : les documents doivent être obligatoirement envoyés sous forme papier et électronique.

15 mai 2013 : Sélection des dossiers après expertise par la commission d'évaluation de l'Observatoire des pratiques linguistiques.

Fin mai 2013 : signature des conventions.

31 mai 2014 : remise des travaux (12 mois maximum après la signature de la convention).

**DATE LIMITE DE DÉPOT DU DOSSIER : 30 avril 2013 minuit**

Les dossiers devront être adressés

- pour le format électronique à

[olivier.baude@culture.gouv.fr](mailto:olivier.baude@culture.gouv.fr)

- et pour la version papier à

*Observatoire des pratiques linguistiques*

DGLFLF

6, rue des Pyramides, 75001 Paris, France.

Pour toute demande d'information, prendre contact avec Olivier Baude, directeur scientifique de l'observatoire des pratiques linguistiques de la DGLFLF.

courriel : [olivier.baude@culture.gouv.fr](mailto:olivier.baude@culture.gouv.fr)

**ANNEXE A**

***Présentation de l'organisme postulant***

Nom de l'organisme :	
Adresse :	
Intitulé du projet :	
Nom du responsable scientifique du projet :	
Coordonnées :	

**Pièces à joindre:**

1. Organigramme de l'organisme contractant (*préciser la qualité des intervenants et le nom des responsables des actions entreprises*) ;
2. Références de l'équipe postulante dans le domaine de l'observation des pratiques linguistiques ;
- 3 Bibliographie (*indiquer les trois principales références bibliographiques de l'équipe en relation avec le domaine de l'appel à propositions*).



Délégation générale à la langue française et aux langues de France

*Observatoire des pratiques linguistiques*

Appel à propositions 2013

## **ANNEXE B**

### ***Présentation du projet scientifique (2 pages environ)***

*La présentation générale du projet scientifique mettra en évidence l'intérêt des travaux d'observation des pratiques en langues de France pour l'élaboration de politiques publiques, culturelles, sociales ou éducatives. Elle devra souligner l'adéquation du projet aux objectifs de l'observatoire.*

**ANNEXE C :**  
***Budget prévisionnel***

Intitulé du projet :	
Cout total du projet	
Part des partenariats éventuels	
Part de l'organisme contractant	
Personnel scientifique (en cout temps/chercheurs) : Personnel administratif (en cout temps/agent) : Autres :	
Part de la DGLFLF	

RECETTES		DEPENSES	
Subvention DGLFLF		Frais de transport	
Autres (préciser)		Frais de mission, matériel (préciser la nature)	
		Fournitures	
		Frais techniques	
		Frais d'impression et/ou d'édition	
		Vacations	
		Autres (préciser)	
SOUS TOTAL			
Valorisation temps-chercheur		Temps-chercheur	
<b>TOTAL</b>			